

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2025

I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Názov a sídlo

NAFTA Production s. r. o.
Mlynské nivy 44/c
821 09 Bratislava mestská časť Ružinov

(ďalej len „Spoločnosť“)

Spoločnosť bola založená 25. júna 2024, do obchodného registra bola zapísaná 17. júla 2024 (Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka číslo 179997/B). Identifikačné číslo organizácie (IČO) je 56369476, daňové identifikačné číslo (DIČ) je 2122294966. Spoločnosť je od 31. decembra 2024 registrovaná ako platiteľ pre daň z pridanej hodnoty so súčasne platným identifikačným číslom pre daň SK2122294966.

Opis vykonávanej činnosti Spoločnosti

- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- inžinierske činnosti, technické testovanie a analýzy
- výskum a vývoj v oblasti prírodných a technických vied
- služby v oblasti administratívnej správy a služby organizačno-hospodárskej povahy
- vykonávanie banskej činnosti podľa zákona SNR č. 51/1988 Zb.:
 - otvárka, príprava a dobývanie výhradných ložísk (§ 2 písm. b) zákona SNR),
 - zriaďovanie, zabezpečenie a likvidácia banských diel a lomov (§ 2 písm. c) zákona SNR),
 - úprava a zušľachtňovanie nerastov vykonávané v súvislosti s ich dobývaním (§ 2 písm. d) zákona SNR),
 - osobitné zásahy do zemskej kôry a to zriaďovanie, prevádzka, zabezpečenie a likvidácia zariadení na ukladanie rádioaktívnych a iných odpadov v podzemných priestoroch (§ 2 písm. f) zákona SNR)
- výroba alebo uskladňovanie a dodávka elektriny zariadeniami na výrobu elektriny alebo zariadeniami na uskladňovanie elektriny s celkovým inštalovaným výkonom do 1 MW vrátane
- výroba plynu, dodávka plynu
- geologické práce:
 - 1. ložiskový geologický prieskum
 - 2. technické práce (vrtné práce, podzemné práce, zemné práce, výstavba a prevádzkovanie dočasných merných objektov, zatlačacích a pozorovacích staníc, skúšobných zariadení, zriaďovanie dočasných pracovísk a prístupových ciest k nim).

2. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2024 bola schválená dňa 26. júna 2025.

3. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2025 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 1. januára 2025 do 31. decembra 2025.

4. Údaje o skupine

Spoločnosť sa zahrňuje do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti NAFTA a.s. so sídlom v Bratislave, Votrubova 1, ktorá je súčasťou konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti SPP Infrastructure so sídlom v Bratislave, Mlynské nivy 44/a. Konečnou konsolidujúcou účtovnou jednotkou Spoločnosti je spoločnosť EP Investment S.à r.l. so sídlom v Luxembursku, Place de Paris 2, 2314 Luxembourg.

Kópiu konsolidovaných účtovných závierok je možné vyžiadať v sídle uvedených spoločností.

Spoločnosť nie je materskou spoločnosťou a nie je povinná pripravovať konsolidovanú účtovnú

5. Počet zamestnancov

Názov položky	Stav k 31.12.2025	Stav k 31.12.2024
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	94	0

II. INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH

a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

Účtovníctvo vedie Spoločnosť na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.

Peňažné údaje v účtovnej závierke sú uvedené v celých EUR, pokiaľ nie je určené inak.

Spoločnosť posúdila tiež dôsledky vojnového konfliktu medzi Ruskou federáciou a Ukrajinou na predpoklad nepretržitého trvania činnosti Spoločnosti. Aj keď Spoločnosť nie je schopná posúdiť všetky dôsledky tejto udalosti na jej budúcu finančnú pozíciu a prevádzkovú činnosť, riziká vyplývajúce vojnového konfliktu by nemali mať vzhľadom na aktuálnu situáciu Spoločnosti negatívny vplyv na finančné hospodárenie Spoločnosti a peňažné toky v blízkej budúcnosti.

b) Použitie odhadov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky si vyžaduje, aby manažment Spoločnosti urobil úsudky, odhady a predpoklady, ktoré ovplyvňujú aplikáciu účtovných metód a účtovných zásad a hodnotu vykazovaného majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a súvisiace predpoklady sú založené na minulých skúsenostiach a iných rozličných faktoroch, považovaných za primerané okolnostiam, na základe ktorých sa formuje východisko pre posúdenie účtovných hodnôt majetku a záväzkov, ktoré nie sú zrejmé z iných zdrojov. Skutočné výsledky sa preto môžu líšiť od odhadov.

Odhady a súvisiace predpoklady sú neustále prehodnocované. Korekcie účtovných odhadov nie sú vykázané retrospektívne, ale sú vykázané v období, v ktorom je odhad korigovaný, ak korekcia ovplyvňuje iba toto obdobie, alebo v období korekcie a v budúcich obdobiach, ak korekcia ovplyvňuje toto aj budúce obdobia.

V súvislosti s aplikáciou účtovných metód a účtovných zásad Spoločnosti nie sú potrebné také úsudky, ktoré by mali významný dopad na hodnoty vykázané v účtovnej závierke.

Spoločnosť neidentifikovala takú neistotu v odhadoch a predpokladoch, pri ktorej by existovalo významné riziko, že by mohla viesť k ich významnej úprave v nasledujúcom účtovnom období.

c) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahrňuje cenu, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Hodnota obstarávaného dlhodobého hmotného majetku, ktorý sa používa, sa zníži o kumulované oprávky vo výške zodpovedajúcej opotrebeniu a o opravné položky.

Dlhodobý hmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Hmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) neprevýši 1 700 EUR, sa nezaraďuje na účty dlhodobého majetku a odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Ťažobné sondy	podľa potvrdených vyťažených rezerv	Lineárna	
Budovy, haly a stavby	20 - 40	Lineárna	2,5 - 5
Stroje, prístroje a zariadenia	4 - 30	Lineárna	3,33 - 25
Dopravné prostriedky	5 - 18	Lineárna	12,5 - 20

Spoločnosť v roku 2025 nadobudla pozemky, ktoré sa neodpisujú.

Metódy odpisovania, doby použiteľnosti a zostatkové hodnoty sa prehodnocujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a ak je to potrebné, urobia sa úpravy.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené na základe odhadov dôb životností, kde sa berie do úvahy očakávané využitie na základe odhadov používania. Zmeny v podmienok alebo odhadoch môžu mať za následok úpravy budúcich odpisových sadzieb. Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

Nehmotný majetok s dobou použiteľnosti kratšou ako jeden rok, ktorého obstarávací cena je nižšia ako 2 400 €, sa pri uvedení do používania zaúčtuje jednorazovo do nákladov (spotreby) a eviduje sa v operatívnej evidencii.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Nehmotný majetok	4 - 10 rokov	Lineárna	10 - 25

d) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou. Opravná položka sa vytvára k pochybným a nedobytným pohľadávkam, kde existuje riziko nevykázateľnosti pohľadávok.

e) Finančné účty

Finančné účty tvoria zostatky na bankových účtoch, pričom riziko zmeny hodnoty tohto majetku je zanedbateľne nízke.

f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

g) Rezervy

Rezerva je záväzok predstavujúci existujúcu povinnosť Spoločnosti, ktorá vznikla z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži jej ekonomické úžitky. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a oceňujú sa odhadom v sume potrebnej na splnenie existujúcej povinnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Tvorba rezervy sa účtuje na vecne príslušný nákladový alebo majetkový účet, ku ktorému záväzok prislúcha. Použitie rezervy sa účtuje na ľarchu vecne príslušného účtu rezerv so súvzťažným zápisom v prospech vecne príslušného účtu záväzkov. Rozpustenie nepotrebných rezerv alebo jej časti sa účtuje opačným účtovným zápisom ako sa účtovala tvorba rezervy.

Spoločnosť vytvorila rezervy na environment, odchodné, nevyčerpané dovolenky a nevyfakturované služby.

h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

i) Vlastné imanie

Vlastné imanie sa skladá zo základného imania, ostatných kapitálových fondov a straty minulých rokov.

Základné imanie spoločnosti sa vykazuje vo výške zapísanej v obchodnom registri. Prípadné zvýšenie alebo zníženie základného imania na základe rozhodnutia valného zhromaždenia, sa vykazuje ako zmeny základného imania.

Spoločnosť má vytvorený ostatné kapitálové fondy vo výške 90 000 EUR z predchádzajúcich období.

Spoločnosť v roku 2025 nevytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

j) Splatná daň z príjmu

Daň z príjmov sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a v priloženom výkaze ziskov a strát Spoločnosti je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu a umorenia straty.

k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

l) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem preddavkov prijatých a poskytnutých) sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou banku Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu alebo v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

m) Vykazovanie výnosov

Výnosy z predaja služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom boli služby poskytnuté.

Výnosy sa vykazujú po odpočítaní dane z pridanej hodnoty, zliav a zrážok (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.). Výnosové úroky sa účtujú rovnomerne v účtovných obdobiach, ktorých sa vecne a časovo týkajú.

Výnosy Spoločnosti tvoria najmä tržby z predaja produkcie vydobytých nerastov (najmä zemný plyn).

n) Oprava chýb minulých období

Ak Spoločnosť zistí v bežnom účtovnom období významnú chybu týkajúcu sa minulých účtovných období, opraví túto chybu na účtoch Nerozdelený zisk minulých rokov a Neuhradená strata minulých rokov, t.j. bez vplyvu na výsledok hospodárenia v bežnom účtovnom období. Opravy nevýznamných chýb minulých účtovných období sa účtujú v bežnom účtovnom období na príslušný nákladový alebo výnosový účet.

V roku 2025 Spoločnosť neúčtovala o oprave významných chýb minulých období.

III. INFORMÁCIE, KTORÉ DOPLŇUJÚ A VYSVETĽUJÚ POLOŽKY SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

Podľa Opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky z 2. decembra 2015 č. MF/19927/2015-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o individuálnej účtovnej závierke a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie pre malé účtovné jednotky, v roku 2025 nenastali také transakcie, ku ktorým by Spoločnosť, zaradená podľa veľkostných kritérií medzi malé účtovné jednotky, musela doplniť vysvetľujúce informácie týkajúce sa položiek súvahy a výkazu ziskov a strát.

IV. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

1. Podmienený majetok a podmienené záväzky

Spoločnosť od 10. januára 2025 eviduje operatívny leasing na vozidlá.

2. Poskytnutá pôžička

V decembri 2024 uzatvorila NAFTA Production s. r. o. (veriteľ) zmluvu o úvere so spoločnosťou NAFTA a.s. (dlžník) s úverovým rámcom 45 000 000 EUR s obdobím čerpania do 31. decembra 2028. K 31. decembru 2025 zostatok pôžičky je 35 500 000 EUR.

V. UDALOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Zmena konateľov spoločnosti:

- od 1.1.2026 Ing. Juraja Kučeru na pozícii konateľa nahradil Ing. Ján Smatana
- od 1.3.2026 Ing. Petra Damaška na pozícii konateľa nahradil Ing. Pavol Stračár

Spoločnosť posúdila potenciálne dôsledky eskalácie ozbrojeného konfliktu na Blízkom východe zahŕňajúceho Irán, Izrael a Spojené štáty americké, ktorý vznikol vo februári 2026 a viedol k narušeniu globálnych dodávateľských reťazcov a nárastu cien energií. Na základe aktuálneho posúdenia by riziká vyplývajúce z tohto konfliktu nemali mať vzhľadom na aktuálnu situáciu Spoločnosti významný negatívny vplyv na jej finančné hospodárenie a peňažné toky v blízkej budúcnosti.

VI. TRANSAKČIE SO SPRIAZNENÝMI STRANAMI

Príjmy a výhody členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu

Orgánom Spoločnosti neplynú žiadne príjmy a výhody z výkonu funkcie.

Členom štatutárneho orgánu, ani členom dozorných orgánov neboli v roku 2025 poskytnuté žiadne pôžičky, záruky alebo iné formy zabezpečenia, ani finančné prostriedky alebo iné plnenia na súkromné účely členov, ktoré sa vyúčtovávajú

VII. OSTATNÉ INFORMÁCIE

Spoločnosti nebolo udelené výlučné právo alebo osobitné právo poskytovať služby vo verejnom záujme.

Na Spoločnosť sa rovnako nevzťahuje § 23d ods. 6 zákona o účtovníctve.